

Mari lindungi diri anda dari angin topan dan hujan lebat

Meskipun badai dan hujan lebat terlebih dahulu dapat diperkirakan, jangan menganggapnya sebagai hal yang tidak begitu serius. Badai yang menghampiri Jepang pada musim panas hingga musim gugur, disertai angin kencang dan hujan deras. Selain itu, saat hujan lebat yang terpusat yang terjadi karena dampak dari garis depan dan tekanan rendah, selama beberapa jam hujan deras akan turun secara terus-menerus. Selain longsor dan banjir, di daerah pantai dapat terjadi gelombang tinggi. Setiap tahun terjadi peluapan air di sungai dan bencana longsor, dan sering terjadi juga bencana seperti angin ribut, gelombang tinggi, gelombang pasang dll.

Informasi cuaca untuk pencegahan bencana dapat diperoleh melalui internet, TV, dan radio. Apabila ingin merencanakan untuk berwisata, memancing, mandi di pantai, pastikan memeriksa terlebih dahulu informasi cuaca dan berkonsultasi dengan baik dengan pembimbing kehidupan dan orang perusahaan. Untuk meminimalkan kerusakan bila terjadi badai dan banjir di tempat di mana Anda tinggal saat ini, persiapan pada sehari-hari sangatlah penting.

Persiapan pada sehari-hari

○Melakukan pertimbangan dengan orang-orang

- Bahaya apa yang timbul karena hujan lebat dan angin ribut, berbeda-beda tergantung geografi di wilayah tempat tinggal. Pemerintah kota membuka informasi peta bahaya dan catatan bencana pada masa lampau di wilayahnya. Periksa dengan baik setelah mendapat informasi tersebut di kantor walikota, kantor kecamatan, balai kota dll.

○Berbagi informasi tentang cara pengungsian

- Terlebih dahulu, tentukan pembagian tugas pada saat mengungsi, dan prosedur tindakan secara kongkret.
- Terlebih dahulu, tentukan beberapa cara mengkonfirmasi keselamatan, tempat berkumpul, dan kontak bersama-sama.
- Terlebih dahulu, periksa rute sampai tempat pengungsian yang ditentukan (misalnya, sekolah, balai masyarakat dll.)

○Mementingkan hubungan dengan tetangga

- Hubungan baik dengan tetangga yang terbangun pada sehari-hari, akan menjadi kekuatan yang besar pada saat membutuhkan pertolongan dan untuk hidup di tempat pengungsian. Usahakanlah memberi salam secara aktif dengan senyum, dan mematuhi peraturan wilayah pada sehari-hari agar bisa saling tolong-menolong saat dalam keadaan darurat. Hubungan persahabatan akan terbangun karena penumpukan komunikasi sehari-hari, dan percakapan singkat dalam bahasa Jepang akan menuju perkembangan kemampuan bahasa Jepang Anda.

Sebelum badai mendekat

○Persiapan di luar tempat tinggal

- Membersihkan parit dan saluran pembuangan air dengan baik pada sehari-hari, agar air tetap bisa mengalir.
- Barang yang bisa diterbangkan oleh angin sebaiknya dipaku agar tidak terbang, atau dimasukkan ke dalam ruangan.
- Jika badai mendekati, menurunkan pintu penahan hujan (*amado*).

台風や豪雨から自分の身を守りましょう

台風や豪雨は、事前に予測できるからと言って安易に考えてはいけません。夏から秋にかけて日本に来る台風は強い風や雨を伴います。また、前線や低気圧などの影響で起きる集中豪雨では、激しい雨が数時間にわたって降り続きます。地滑りや洪水のほか、沿岸部では高波が発生することもあります。河川の氾濫や土砂災害は毎年発生しており、暴風、高波、高潮などの災害もよく起きています。

防災のための気象情報はインターネットやテレビ、ラジオから入手できますので、旅行、釣り、海水浴などを計画する場合には、必ず気象情報を確認するとともに、生活指導員や会社の人とよく相談してください。今住んでいる所での風水害の被害を最小限にするためには、日頃からの備えがとても大切です。

普段からの備え

○みんなで話し合いましょ

- 豪雨や暴風でどのような危険が及ぶかは、住んでいる地区の地形などによって違います。自治体ではハザードマップや地域の過去の災害記録を公開していますので、各市役所や区役所、役場などで入手し、よく確認しておきましょう。

○避難方法の情報共有

- 避難の際の役割分担、具体的な行動手順を決めておきましょう。
- 安否確認の方法、集合場所や共通の連絡先を複数決めておきましょう。
- 学校や公民館など、指定されている避難場所への経路を確認しておきましょう。

○近所の方々とのつながりを大切に

- 普段からのご近所付き合いは、救助や避難所暮らしの際に大きな力となります。いざというときにお互いに助け合えるよう、普段から地域のルールを守り、笑顔で積極的なあいさつを心がけましょう。日頃からのコミュニケーションの積み重ねがお互いの信頼関係を築き、日本語でのちょっとした会話はみなさんの日本語の向上にもつながります。

台風が接近する前に

○宿舎の外の備え

- 側溝や排水溝は普段からよく掃除して、水はけを良くしておきましょう。
- 風で飛ばされそうな物は、飛ばないように固定するか、屋内に入れます。
- 台風などが近付いたら、家屋の雨戸をおろし

○Persiapan di dalam tempat tinggal

- Menyiapkan air minum cadangan menjelang ditutupnya aliran air, dan menyimpan air untuk keperluan sehari-hari dengan menampung air di dalam bak mandi.
- Menyiapkan barang bawaan darurat (makanan, radio portabel, barang berharga dll.)
- Untuk jaga-jaga, menutup gorden dan kerai agar barang yang terbang tidak masuk sampai kamar. Periksa juga retakan pada jendela kaca, dan jika diperlukan memperkuatnya dengan menempelkan isolasi dll.
- Memindahkan perlengkapan dan barang elektronik rumah tangga ke tempat yang tinggi atau lantai dua, agar tidak terkena genangan air. Terutama harus berhati-hati agar colokan listrik tidak terkena genangan air, karena kemungkinan terjadi kebocoran aliran listrik, arus pendek, sengatan listrik dll.

Apabila badai sudah dekat

○Dilarang pergi ke luar

- Dilarang pergi untuk mencoba melihat selokan. Batasan antara selokan yang airnya meluap dengan jalan tidak jelas, sehingga sangat berbahaya karena bisa terseret oleh aliran air yang kekuatannya lebih kuat.
- Dilarang pergi untuk mencoba melihat pantai. Di sekitar pantai (bibir pantai, pemecah gelombang dll.) sangat berbahaya. Nyawa bisa melayang akibat terhanyut dalam gelombang tinggi.
- Dilarang melakukan kegiatan di alam terbuka. Ada risiko terjatuh karena angin ribut dan angin kencang.

Apabila Anda mengungsi

○Memperhatikan informasi peringatan

- Apabila ada risiko bencana longsor, banjir, dan bencana gelombang tinggi, maka akan diumumkan "informasi persiapan untuk mengungsi" atau "anjuran untuk mengungsi" maupun "instruksi untuk mengungsi" dari wilayah tempat tinggal Anda (diumumkan melalui TV, radio, *speaker* pencegahan bencana, nirkabel pencegahan bencana, dan kendaraan sosialisasi).
- Saat dikeluarkan "anjuran untuk mengungsi(*hinan kankoku*)" maupun "instruksi untuk mengungsi(*hinan shiji*)", segera mengungsi ke tempat pengungsian dengan menaati perintah dan membawa barang bawaan darurat.
- Pada tahap "informasi persiapan untuk mengungsi" pun, jika diperkirakan akan menjadi sulit untuk berpindah tempat di alam terbuka karena angin ribut yang disebabkan mendekatnya badai, maka mengungsi lebih awal.
- Kemungkinan lebih berbahaya jika mengungsi ke luar alam terbuka dikarenakan hujan deras dan angin ribut. Jika menurut Anda berbahaya, mengungsi di kamar yang sebisa mungkin aman.
- Khususnya, jika Anda berada di dalam wilayah yang diperkirakan terjadi luapan air sungai, dan wilayah yang diperkirakan berisiko menurut peta bahaya, maka berusaha mengungsi lebih awal untuk menjaga nyawa Anda.

Apabila ada sesuatu yang kurang mengerti, pastikan bertanya kepada pembimbing kehidupan dan orang perusahaan.
(Referensi : Situs induk Japan Meteorological Agency / Badan Meteorologi Jepang)

ておきましょう。

○**宿舎の中の備え**

- 断水に備えて飲料水を確保するほか、浴槽に水をためて生活用水を確保します。
- 非常持出し品（食料や携帯ラジオ、貴重品など）を準備します。
- 万一の飛来物の飛込みに備えてカーテン、ブラインドをおろします。窓ガラスのひび割れなども確認し、必要に応じて窓にテープを貼るなどして補強しておきましょう。
- 家財や家電などは浸水の被害を受けないように、高所や2階に移動させましょう。特に電気のコンセントは漏電、ショート、感電などが発生する可能性があるため、浸水に備えて注意が必要です。

台風が接近したら

○**外出は絶対に控える**

- 用水路の見回りは絶対にやめましょう。増水した用水路は道路との境目が分かりづらく、勢いの増した水流に足を取られる恐れがあり大変危険です。
- 海岸の見回りは絶対にやめましょう。波打ち際や防波堤など海岸周りでは高波にさらわれ、命を落とすこともあり、大変危険です。
- 屋外での作業は絶対にやめましょう。暴風や突風にあおられて転倒する危険があります。

避難する時は

○**発令情報に注意しましょう**

- 土砂災害・水害・高潮災害の危険がある時は、住んでいる地区から「避難準備情報」または「避難勧告」「避難指示」が発表されます（テレビ、ラジオ、防災スピーカー、防災無線、広報車で周知されます）。
- 「避難勧告」「避難指示」が出た際には、非常持出し品を持って、指示に従いすぐに避難所へ避難します。
- 「避難準備情報」の段階でも、台風の接近による暴風で屋外を移動できなくなりそうな時は、早めに避難をします。
- 避難しようとしたときに、大雨や暴風で、屋外に出るとかえって危険な時もあります。危ないと判断したら、なるべく安全な部屋に退避しましょう。
- 特に、河川の氾濫が予想される区域や、ハザードマップなどで危険が想定されている区域にいる場合は、命を守るために早めの避難を心がけましょう。

以上の点について分からないことがあれば、必ず生活指導員や会社の人に確認しましょう。
(参考：気象庁ホームページ)